

OLARTE RAISBECK

OLARTE RAISBECK & FRIERI, LTDA.
SERVICIOS LEGALES & PROFESIONALES

WORLD TRADE CENTER - TORRE C
CALLE 100 No. 8A-85 Piso 10
BOGOTÁ, COLOMBIA
TELÉFONO: +57-1 638-6200
FAX: +57-1 638-6201

www.olarteraisbeck.com

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

17
52
58

— —
Radicación : 03008178 00000002 Folios: 16
Fecha (AMB): 2003-10-08 08:55:26
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE INICI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2920 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 03.008.178

Solicitud de patente titulada: "SALES DE
TARTRATO DE DERIVADOS DE
TIAZOLIDINODIONA".

Solicitante: SMITHKLINE BEECHAM
P.L.C.

**RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 258, DE FECHA 19 DE
SEPTIEMBRE DE 2003, OFICIO No. 07733**

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, según consta en el poder adjunto, me permito dar respuesta al auto emanado por ese Despacho, dentro del plazo legal previsto en el artículo 39 de la Decisión 486, en los siguientes términos:

53
59 1/2

1. En respuesta a la primera observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial las figuras, según lo previsto en el Art. 26- d de la Decisión 486 y numeral 5.2.5, capítulo quinto del título décimo de la Circular Unica de la SIC.

2. En respuesta a la segunda observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial el documento debidamente legalizado en que consta la cesión de los inventores al solicitante, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26- k de la Decisión 486.

3. En respuesta a la tercera observación del Examinador, me permito presentar un nuevo título: "Sales de tartrato derivados de tiazolidinodiona". Adjunto un recibo para cubrir la tasa de modificación de la solicitud en trámite.

Aprovecho la presente oportunidad para adjuntar un nuevo poder expedido por mi representada, e igualmente poner en conocimiento del Despacho mi cambio de oficinas, por lo que de ahora en adelante, recibiré notificaciones en la Calle 100 No. 8A-55 Torre C, Piso 10, World Trade Center, o en la secretaría de ese Despacho.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE
cc. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexo: Figuras.
Documento de Cesión.
Recibo. Para modificación
Nuevo Poder

**DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO
Y PRESENTACION PERSONAL**

Ante el Notario Once del Círculo de Santafé de Bogotá, compareció

Quien exhibió la C.C. No.

expedida en Bogotá T.P. 242

y declaró que la firma y huella que aparecen en el presente memorial son suyas y que el contenido del mismo es cierto.

Memorial dirigido a

Santafé de Bogotá, D.C.

Firma del Declarante **HUELLA**

Autorizó la anterior Diligencia

NOTARIO ONCE DEL CÍRCULO DE SANTAFÉ DE BOGOTÁ

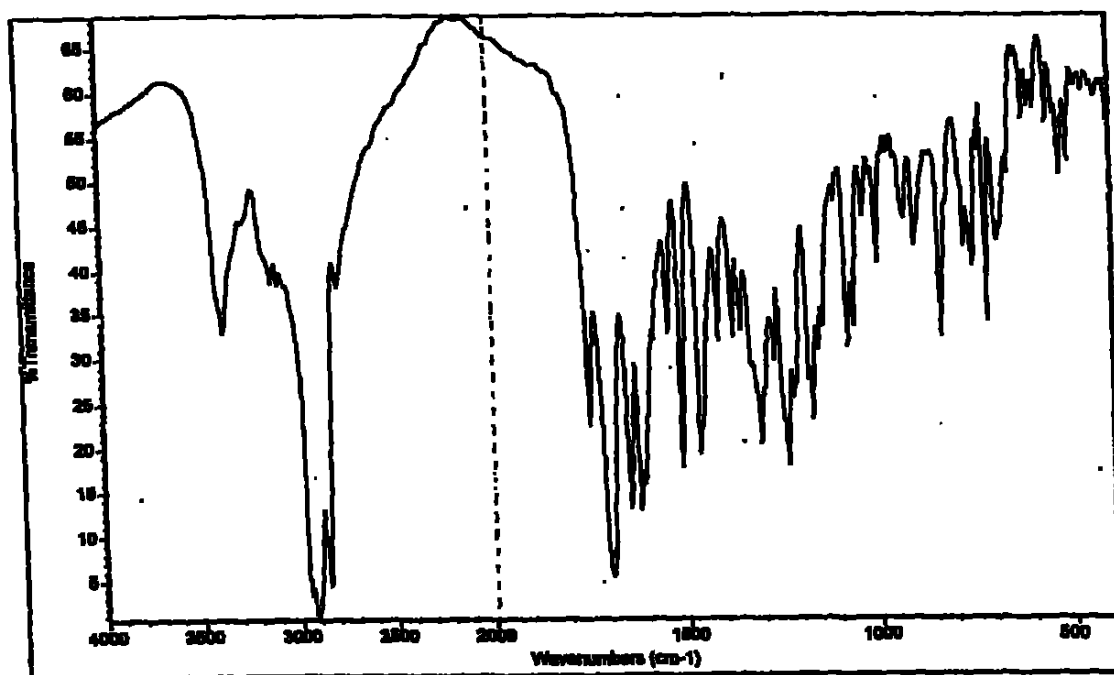
REPUBLICA DE COLOMBIA
11 DE CÍRCULO DE
BOGOTÁ, D.C.

MANUEL RODEBAUTISTA
NOTARIO ONCE

54/1/3

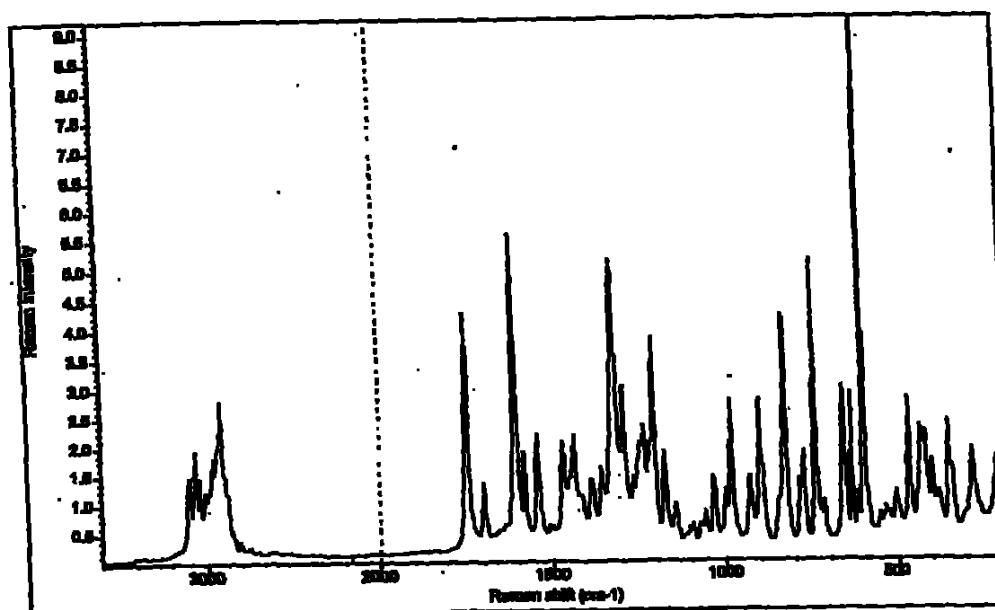
60

Figura 1 Espectro Infrarojo del D(-) Tartrato



55 61

Figura 2 Espectro Raman del D(-) Tartrato

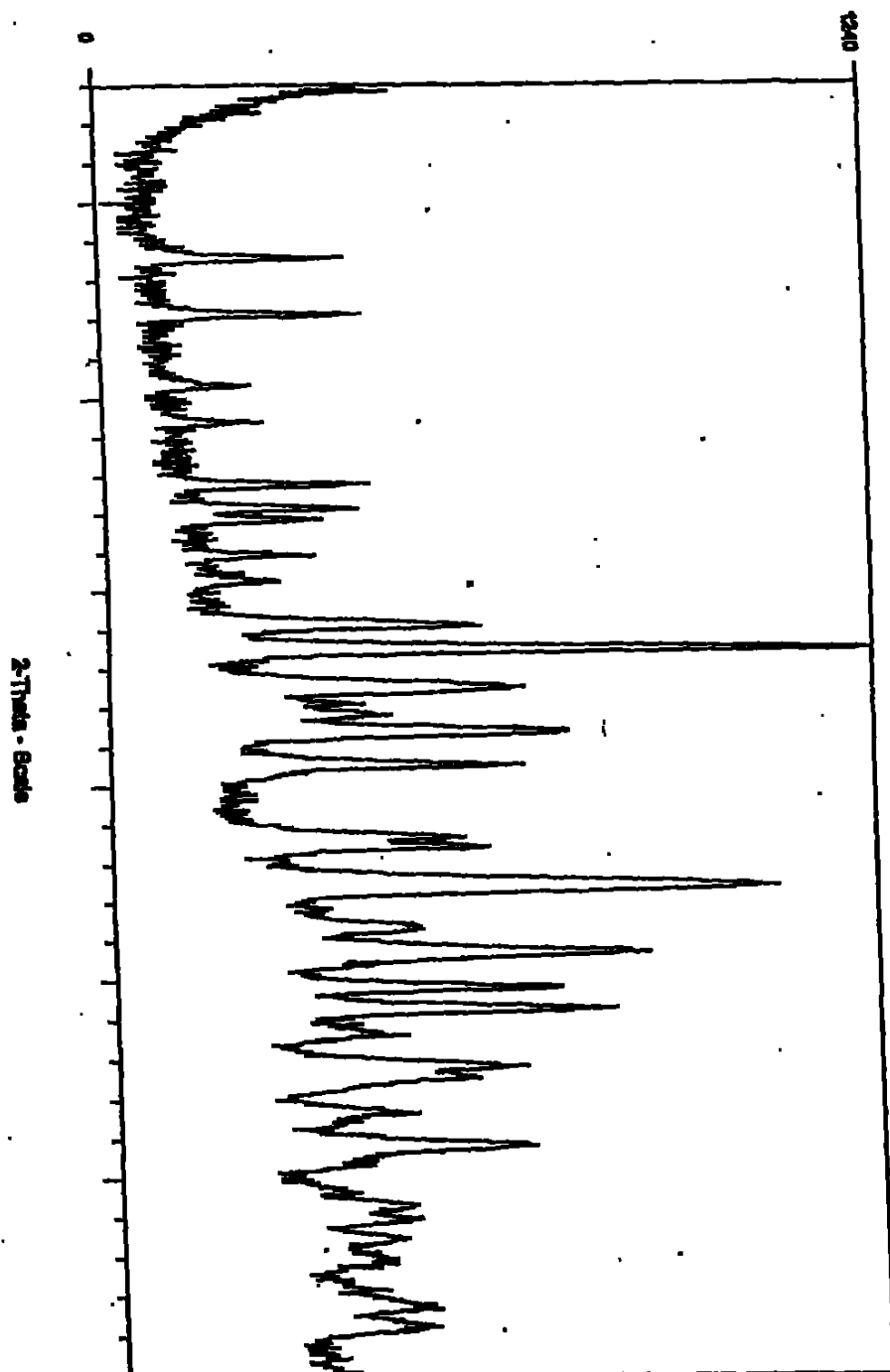


56

15

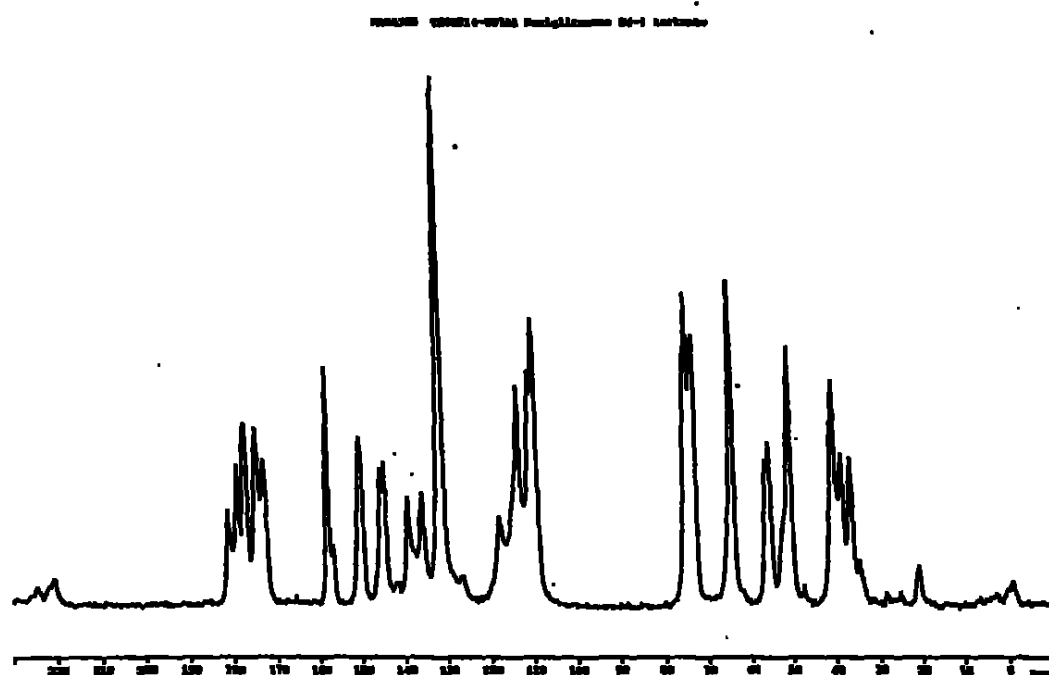
62

Figura 3 Difractograma en polvo Rayos-X del D(-) Tartrato



57 #6

63

Figura 4 Espectro ^{13}C RMN en estado sólido del D(-) Tartrato

58 4/1
64

Efectuada el día 9 de abril de 2003, de un documento escrito en Inglés, al cual para su identificación se le estampa el sello de Sergio Andrés Rueda Iglesias, Traductor e Intérprete Oficial según consta en la Resolución 0138 expedida por el Ministerio de Justicia y del Derecho de Colombia el 11 de febrero de 2002.

Colombia

P32634

CESIÓN

Bernardette Marie CHOUDARY, Andrew Simon CRAIG, Tim Chien Ting HO, Donald Colin MACKENZIE y Deirdre O'KEEFFE, por medio de este documento cedemos a **SmithKline Beecham p.l.c.**, compañía constituida bajo las leyes de Inglaterra, domiciliada en el 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, Reino Unido (en adelante denominada la CESIONARIA) todo nuestro derecho, título e intereses en nuestro invento para una nueva y útil mejora titulada, tal como mas ampliamente se establece y describe en: SALES DE TARTRATO DE DERIVADOS DE TIAZOLIDINEDIONA en lo que respecta a la República de Colombia.

Lugar y fecha: Tonbridge, Reino Unido, Febrero 4 de 2003.

(Fdo.) Bernardette Marie CHOUDARY

Lugar: Tonbridge, Reino Unido.

(Fdo.) Andrew Simon CRAIG


SERGIO ANDRÉS RUEDA IGLESIAS
C. C. 03. 2 773
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

(Fdo.) Tim Chien Ting HO

Lugar y fecha: Harlow, Reino Unido.

(Fdo.) Donald Colin MACKENZIE

Lugar y fecha: Londres, 7 de marzo de 2003.

(Fdo.) Deirdre O'KEEFFE

En español viene certificación notarial del 31 de marzo de 2003 que autentica las firmas precedentes. Dicha certificación está firmada por James Kerr Milligan, Notario Público de Londres, Inglaterra, cuya firma fue autenticada como sigue:

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

El presente documento público

2. Fue firmado por James Kerr Milligan

3. Que actuó en su calidad de Notario Público

4. Lleva el sello del mencionado Notario Público

Se certificó

5. En Londres

6. El 1 de abril de 2003

7. Por parte del Principal Secretario de Estado de su
Majestad para Asuntos Extranjeros y de la Mancomunidad

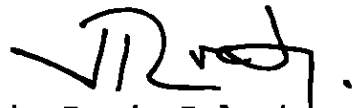
8. Bajo el Número G138845


SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS
C. C. 83.424.773
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11, 2002
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

9. Sello de la Oficina de Asuntos Extranjeros y de la
Mancomunidad

10. Firmado por W. Glass

Es traducción fiel y completa efectuada por:



Sergio Rueda Iglesias
C.C.80.424.773 de Bogotá

SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS
C. C. 80. '2:773
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

Yo, el infrascrito, **JAMES KERR MILLIGAN**, Notario Público de la Ciudad de Londres, Inglaterra, por la Autoridad Real debidamente admitido y juramentado,

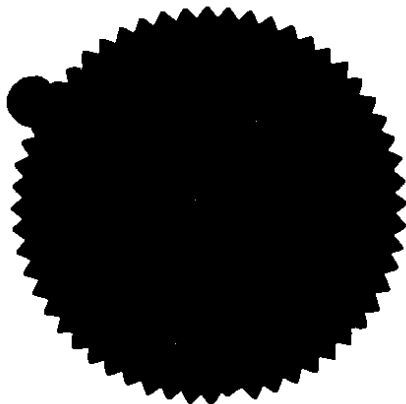
C E R T I F I C O:

QUE la Cesión que se adjunta fue firmada por Doña **BERNADETTE MARIE CHOUDARY**, Don **ANDREW SIMON CRAIG**, Don **CHIEN TING HO**, Don **DONALD COLIN MACKENZIE** y Doña **DEIRDRE CAROLINE O'KEEFFE**, cuyas identidades me constan.

Y PARA QUE CONSTE donde y como convenga y fuere necesario, expido la presente que firmo y sello en dicha Ciudad de Londres, el día de hoy treinta y uno de marzo del año dos mil tres.



JAMES KERR MILLIGAN
Notario Público de Londres, Inglaterra



UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. **Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. **Has been signed by** **James Kerr Milligan**
a été signé par
3. **Acting in the capacity of** **Notary Public**
agissant en qualité de
4. **Bears the seal/stamp of** **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. **at London/à Londres**

6. the/le 01 April 2003

7. **by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /**
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. **Number/sous No** **G138845**

9. **Stamp:**
timbre:

10. Signature: W. Glass



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

**If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.**

63 2/1

ASSIGNMENT	CESION
Bernadette Marie CHOUDARY, Andrew Simon CRAIG, Tim Chien Ting HO, Donald Colin MACKENZIE and Deirdre O'KEEFFE, By means of this document assign to SmithKline Beecham p.l.c. A company organized under the laws of England Domiciled in 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB (formerly of New Horizons Court, Brentford, Middlesex, TW8 9EP, United Kingdom) (hereinafter referred to as the ASSIGNEE. All my (our) rights, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful improvement entitled and as fully set forth and described in: TARTRATE SALTS OF THIAZOLIDINEDIONE DERIVATIVE So far as the Republic of Colombia is concerned. Place and date: <u>Tonbridge U.K 4.203</u> <u>Bernadette Marie CHOUDARY</u> Place and date: <u>Tonbridge, U.K.</u> <u>Andrew Simon CRAIG</u> Place and date: <u>Tonbridge, U.K.</u> <u>Tim Chien Ting HO</u> Place and date: <u>Deirdre O'KEEFFE</u>	68 por medio de la present cedo (cedemos) a una _____ organizada baja las leyes de domiciliada en (de ahora en adelante el CESIONARIO), todos mis (nuestros) derechos, titulo e interes sobre mi (nuestra) invencion tal como describe en: En lo que concierne a la Republica de Colombia. Place and date: <u>Donald Colin MACKENZIE</u>

64 1/2
69

ASSIGNMENT	CESION
Bernadette Marie CHOUDARY, Andrew Simon CRAIG, Tim Chien Ting HO, Donald Colin MACKENZIE and Deirdre O'KEEFFE, By means of this document assign to SmithKline Beecham p.l.c. A company organized under the laws of England Domiciled in 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB (formerly of New Horizons Court, Brentford, Middlesex, TW8 9EP, United Kingdom) (hereinafter referred to as the ASSIGNEE. All my (our) rights, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful improvement entitled and as fully set forth and described in: TARTRATE SALTS OF THIAZOLIDINEDIONE DERIVATIVE So far as the Republic of Colombia is concerned. Place and date: <u>Bernadette Marie CHOUDARY</u> Place and date: <u>Andrew Simon CRAIG</u> Place and date: <u>Tim Chien Ting HO</u> Place and date: <u>London 7 March-03</u> <u>Deirdre O'KEEFFE</u>	por medio de la present cedo (cedemos) a una _____ organizada baja las leyes de domiciliada en (de ahora en adelante el CESIONARIO), todos mis (nuestros) derechos, titulo e interes sobre mi (nuestra) invencion tal como describe en: En lo que concierne a la Republica de Colombia. Place and date: <u>Donald Colin MACKENZIE</u>

Notarise

65 1/13 70
Radicación: 8300176 00000002 Folios: 16
Fecha (A/D): 2003-10-06 10:55:26
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NNCI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 03 - 72,463
FECHA : OCTUBRE 6 DE 2003

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
FREDERICK TORRES	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	13988274	06/10/2003	4,950,000.00

***** C O N C E P T O *****

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
12	MARCAS Y LENAS COMERCIALES	82,000.00
	TOTAL :	\$ 82,000.00

SOM: OCHENTA Y DOS MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

APOSTILLA EN PODER DE REPRESENTACIÓN DE

SMITHKLINE BEECHAM P.L.C.

PODER DE REPRESENTACION

Bilingüe inglés- español otorgado en Brentford, Middlesex, Inglaterra el 13 de agosto de 2003 y firmado por Peter John Giddings, Apoderado y Funcionario autorizado.

Certificado de Notario De Pinna en español certificando que Peter John Giddings es apoderado de Smithkline Beecham p.l.c. firmado por James Kerr Milligan

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
- Este documento Público
2. ha sido firmado por James Kerr Milligan
3. Quien ejerce funciones de Notario público
4. Lleva el sello del Notario público

CERTIFICADO

5. En Londres
6. El 14 agosto 2003
7. Por el Secretario de Estado Principal de su Majestad para Asuntos exteriores y de la Mancomunidad
8. No. G229471
9. Gran Sello de la Oficina de Asuntos exteriores y de la Mancomunidad
10. Firma legible de J. Garbrah- Por el Secretario de Estado

Si el documento se usa en un país que no pertenece a la Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961 debe pasar por la sección consular de la Misión que representa el país.

Es traducción fiel del inglés, con copia archivo para confrontación. Bogotá 21 agosto-03.

66

11/11

77

COPIA NOTARIO ONCE DE ESTE
DOCUMENTO PARA COPIAR CON ESTA
FOTOCOPIA / COPIAR CON EL
DOCUMENTO ORIGINAL A LA VISTA.

OCT 2003

BOGOTÁ, D.C. - COLOMBIA

MINISTERIO DE JUSTICIA

SECRETARÍA DE ESTADO

MARLEN NEIRA CASTRO

Traductor e Intérprete Oficial

Inglés - Español - Inglés

Resolución No. 2117 del 7 Oct 1987

Yo, el infrascrito JAMES KERR MILLIGAN, Notario Público de la Ciudad de Londres, Inglaterra, por la Autoridad Real debidamente admitido y juramentado,

CERTIFICO:

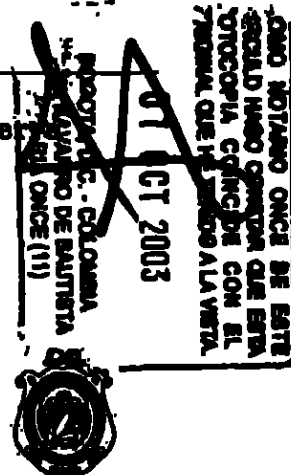
QUE es auténtica la firma suscrita al pie del adjunto Poder, por ser del puño y letra del Señor Don PETER JOHN GIDDINGS, cuya identidad me consta, Apoderado de la Sociedad inglesa denominada "SMITHKLINE BEECHAM p.l.c.", Sociedad legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de Inglaterra, e inscrita en la Oficina de Registro de Sociedades bajo el número 2887959, con domicilio social en 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, Inglaterra;

QUE el citado Señor Don PETER JOHN GIDDINGS está debida y suficientemente autorizado para firmar documentos de esta clase, en virtud del Poder otorgado en su favor por la referida Sociedad fechado el 30 de enero de 2003, copia del cual he tenido a la vista;

Y QUE los objetos para los cuales se otorgó dicho Poder se encuentran dentro de los objetos o actividades de la citada Sociedad, de acuerdo con la Escritura Constitutiva y los Estatutos Sociales, los cuales he tenido a la vista.

Y PARA QUE CONSTE donde y como convenga y fuere necesario expido el presente Certificado que firmo y sello en Londres, el día de hoy trece de agosto del año dos mil tres.

JAMES KERR MILLIGAN
Notario Público de Londres, Inglaterra



SCRIVENER
NOTARIES

APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by James Kerr Milligan
a été signé par

3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/A Londres
Certified/Attesté
6. the/le 14 August 2003

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth

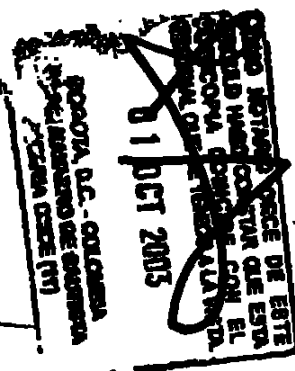
8. Number/sous No **G229471**

9. Stamp:
timbre: 10. Signature: J. Garbrah



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.



OLARTE RAISBECK

OLARTE RAISBECK & FRIERI, LTDA.
LEGAL & PROFESSIONAL SERVICES

WORLD TRADE CENTER - TORRE C
CALLE 100 No. 8A-55 Piso 10
BOGOTA, COLOMBIA
TELEPHONE: +57-1 638-6200
Fax: +57-1 638-6201

www.olarteraisbeck.com

68 1/16
2/3

Power of Attorney

The undersigned,

domiciled in

980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

by means of these presents hereby grants to Carlos R. Olarte, J. Ian Ralsbeck and Ana María Frieri full and sufficient Power of Attorney to file, prosecute, obtain, defend and enforce any and all of the company's Patents, Utility Models and Industrial Designs in the Republic of Colombia, to which end it empowers them to take all steps necessary before any administrative or judicial authority of any class for the objects stated, to file petitions, appeals, replies and oppositions, pay taxes and annuities, request testimonies, receive documents and securities, abandon applications and collect refunds. Sufficient power is hereby granted to receive notifications on behalf of the Company, to confer powers on those who are to represent the company judicially and extrajudicially, to answer in court in the matter of all claims and demands that may be presented in connection with the objects stated, giving them likewise power to substitute these presents and revoke such substitutions.

Poder

El suscrito,

domiciliado en

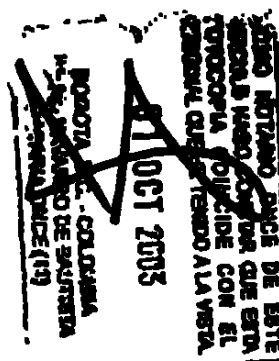
por medio del presente otorga a Carlos R. Olarte, J. Ian Ralsbeck y Ana María Frieri poder especial, amplio y suficiente para presentar, tramitar, obtener, defender y hacer respetar todas y cualquiera de Patentes, Modelos de Utilidad y Diseños Industriales de la compañía en la República de Colombia, a cuyo efecto los faculta para dar todos los pasos necesarios ante cualquier autoridad administrativa o judicial de cualquier jerarquía para cumplir con lo encomendado, elevar solicitudes, apelaciones, respuestas y oposiciones, pagar impuestos y anualidades, solicitar testimonios, recibir documentos y valores, desistir y percibir. Se concede poder bastante para recibir notificaciones a nombre de la compañía, otorgar poderes a quienes vayan a representar a la compañía judicial y extrajudicialmente, responder en juicio a todas las reclamaciones o demandas que por motivo de lo encomendado se presentaren, dándoles asimismo facultad para sustituir el presente y revocar dichas sustituciones.

Signature/Firma:

Peter John GIDDINGS as Attorney and Authorised Official

Date/Fecha: 13 August 2003

City/Country/Ciudad,País: Brentford, Middlesex, England



2020
Bogotá D C

Doctor(a)
CARLOS R. OLARTE
Apoderado(a)
SMITHKLINE BEECHAM P.L.C.

REFERENCIA:	Radicación N°	03-008178
	Solicitud internacional	PCT/GB01/03515
	Fecha inicio fase nacional	04/03/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1029
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202044